

Guatemala, 30 de noviembre de 2017
Informe 10/2017

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Respetable viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe mensual de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 1212-2017, aprobado mediante Acuerdo Ministerial Número 88-A-2017 correspondiente al mes de noviembre del año 2017, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "A" número 0000092.

Actividad

1. Participación como delegado del Ministerio de Cultura y Deportes en las reuniones de la Unidad Técnica Departamental y en el Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- del departamento de Totonicapán.
2. Recopilación de datos de personas que producen y generan bienes culturales en el departamento de Totonicapán.
3. Elaboración de informe Ejecutivo de actividades y resultados del Ministerio de Cultura y Deportes en el departamento de Totonicapán, según requerimientos de Gobernación Departamental.
4. Participación como delegado del Ministerio de Cultura y Deportes en las reuniones del Consejo Regional de Desarrollo Urbano y Rural -COREDUR- Y de la reunión de la Unidad Técnica Regional -UTR-.
5. Entrega de convocatorias y ejecución de asamblea en el departamento de Quetzaltenango para la elección de representante Titular y Suplente que los representara en las reuniones del Consejo Departamental de Desarrollo - CODEDE- de la comunidad lingüística Mam.
6. Reunión con Antonio de la Rosa de fundación Novella para el encuentro de emprendimiento en el mes de diciembre en el departamento de Quetzaltenango.
7. Taller de Evaluación con Promotores Culturales para presentar informe anual de actividades y resultados en la Ciudad Capital de Guatemala.
8. Reunión con el Parlamento Guatemalteco Para la Niñez y Adolescencia para coordinar la actividad en coordinación con Fundación Novella.

9. Coordinación con artistas del departamento de Totonicapán para realizar un festival artístico cultural.
10. Convocatoria a jóvenes del voluntariado cultural para participar en el encuentro de emprendimientos en Quetzaltenango.

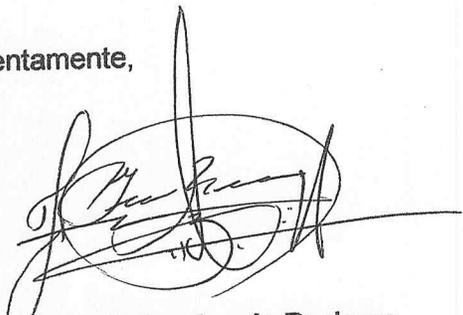
Resultados

1. Formulados los planes y proyectos del presupuesto general de la nación, para cubrir las necesidades básicas de las comunidades en un entorno que fortalezca la Multiculturalidad e Interculturalidad de cada pueblo, a través de la Participación como delegado titular del Ministerio de Cultura y Deportes en la reunión ordinaria del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y de la Unidad Técnica Departamental -UTD- del departamento de Totonicapán que corresponde al mes de noviembre del año en curso, realizado a partir de las nueve de la mañana en el salón municipal de Santa Lucia la Reforma.
2. Recopilados los datos de 15 personas, que generan bienes y servicios culturales, con el propósito de crear un directorio cultural que proporcione comunicación, coordinación, oportunidad y trabajo en conjunto. Datos recabados en el municipio de Totonicapán departamento de Totonicapán.
3. Informada la Gobernación Departamental de Totonicapán sobre las acciones que el Ministerio de Cultura y Deportes realiza en el departamento de Totonicapán, a través de la entrega de un informe ejecutivo donde figuran todas las actividades que el Ministerio realiza en los municipios y comunidades con cobertura durante el mes de noviembre del año en curso.
4. Participación en las reuniones del Consejo Regional de Desarrollo Urbano y Rural -COREDUR-, en la que se busca el desarrollo Económico, Social y Cultural de la Región VI, a través de la propuesta de planes y proyectos para la región, además de velar por la eficiencia de la Administración Pública, así como también de las reuniones de la Unidad Técnica Regional -UTR-. Esto realizado en el departamento de Suchitepéquez.
5. Electos los representante titular y suplente de la comunidad lingüística maya Mam del departamento de Quetzaltenango, quienes estarán representando a la comunidad maya Mam en las reuniones del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE-, Asamblea realizada el día 15 de noviembre a las 8 de la mañana en el municipio de San Juan Ostuncalco.
6. Reunión con Antonio de la Rosa, representante de Fundación Novella, para coordinar y darle seguimiento a la actividad programada para diciembre del año en curso, con el tema de Emprendimientos. Actividad por realizar en el departamento

de Quetzaltenango. Tomando como base la participación del Voluntariado Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes.

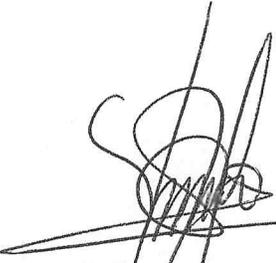
7. Evaluación de Promotores Culturales de las distintas comunidades Lingüísticas, con el objeto de dar a conocer los logros y resultados alcanzados por cada uno de los Promotores en los distintos departamentos y municipios con cobertura, durante los meses de febrero a noviembre. Encuentro realizado en la Ciudad Capital los días 9 y 10 de noviembre del año en curso.
8. Reunión realizada con el Parlamento Guatemalteco Para la Niñez y Adolescencia de Quetzaltenango, con el propósito de darle seguimiento a su participación en el Encuentro coordinado con Fundación Novella, con el tema de los emprendimientos a realizar en el departamento de Quetzaltenango.
9. Reunión efectuada con artistas locales del departamento de Totonicapán, para realizar un festival Artístico-Cultural en la cabecera departamental. El Ministerio de Cultura y Deportes fortalece y promociona el talento local y darlo a conocer en todo el departamento.
10. Convocados 10 jóvenes que integran la red de Voluntariado Cultural para participar en el Encuentro de Experiencias e Ideas Creativas, Tecnológicas y Culturales -EMPREDTENANGO-, actividad a realizarse en el departamento de Quetzaltenango.

Atentamente,


Ronald Federico García Pacheco

Vo.Bo.


Astrid Mayana Escobar Cap
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección Técnica de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES


Lic. Mario Roberto Aguilón Crisóstomo
Director Técnico de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Guatemala, 30 de noviembre de 2017
Informe Final

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **informe final de actividades** conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 1212-2017**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 88-A-2017** correspondiente al periodo del 01 de febrero a 30 de noviembre de 2017.

ACTIVIDADES REALIZADAS:

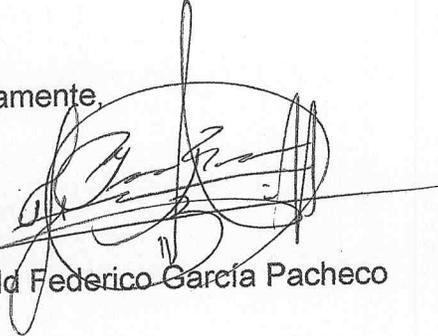
1. Participación como delegado suplente del Ministerio de Cultura y Deportes en las reuniones del Consejo Regional Urbano y Rural -COREDUR- y de la Unidad Técnica de la región VI Suroccidente -UTR-.
2. Asistencia y participación como delegado departamental en las reuniones del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y de la Unidad Técnica del departamento de Totonicapán -UTD-.
3. Apoyo acompañamiento técnico para la ejecución de las asambleas de elección de los Representantes Titular y Suplente de la comunidad lingüística K'iche' y Mam ante los Consejos Departamentales de Desarrollo CODEDE, de los departamentos de Retalhuleu, Quetzaltenango y Suchitepéquez con las comunidades Lingüísticas correspondientes.
4. Llenado de boletas de artistas que se encuentran en el departamento de Totonicapán, para dotar el Sistema de Información Comunitaria -SIC- del Ministerio de Cultura y Deportes.
5. Llenado de fichas de personas individuales, colectivas y de organizaciones privadas y estatales que generan bienes culturales en sus distintos

espacios. Para conformar el Directorio Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes.

6. Conferencias, talleres y charlas dirigidas a estudiantes del nivel básico y diversificado sobre: Ciudadanía intercultural, Culturas Vivas Comunitarias y Pueblos Indígenas, Participación Ciudadana, Discriminación Étnica y Cultura Política en el departamento de Totonicapán con la comunidad lingüística K'iche.
7. Conferencias, talleres y charlas en idiomas indígenas dirigidas a autoridades comunitarias, guías espirituales, organizaciones culturales, servidores públicos municipales sobre "Culturas Vivas de los Pueblos Indígenas" en el departamento de Totonicapán con la Comunidad Lingüística K'iche'.
8. Fortalecimiento a jóvenes del Voluntariado Cultural, del departamento de Totonicapán, que formaran parte del Ministerio de Cultura y Deportes, como generadores de cambio y como entes aliados en terreno, para obtener una mayor cobertura e incidencia en los municipios del departamento, promoviendo la cultura.
9. Festival de lectura en conmemoración del día del Libro con estudiantes del Instituto de Educación Básica Por Cooperativa de la comunidad de Coxom y de la Aldea Casa Blanca de los Municipio de Totonicapán y Santa Lucía La Reforma del departamento de Totonicapán.
10. Formación y participación en el curso Formador de Formadores de Emprendimientos Culturales brindado por la Dirección de Fortalecimiento de la Identidad del Ministerio de Cultura y Deportes, además de la participación en el encuentro Nacional e Internacional de emprendimientos realizado en la ciudad Capital de Guatemala.
11. Primer Festival de Danzas Culturales y presentación de Bandas escolares, realizado en el Instituto de Educación Básica Por Cooperativa del paraje Coxom del municipio y departamento de Totonicapán.
12. Encuentro Nacional de Experiencias e Ideas Creativas, Tecnológicas y Culturales en el departamento de Quetzaltenango. Actividad coordinada con Fundación Novella los días 7, 8, 9 y 10 de diciembre de 2017.

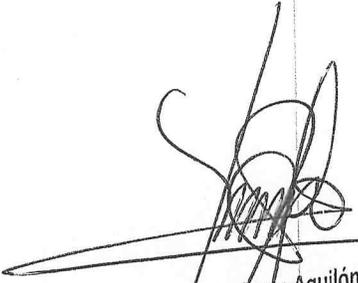
13. Festival Artístico-Cultural en el Municipio de Totonicapán con artistas locales, con el objeto de promocionar y apoyar el talento local a nivel departamental.
14. Asistencia y Participación en el Encuentro Nacional de promotores y gestores culturales en la Ciudad de Guatemala, en coordinación con ADESCA y el Ministerio de Cultura y Deportes.
15. Participación en el congreso de artes escénicas mayas realizado en el Centro Cultural Sotz'il Jay en el departamento de Sololá.
16. Entrega de informes de febrero a noviembre del año 2017, a la gobernación Departamental, para dar a conocer las actividades y resultados que el Ministerio de Cultura y Deportes realiza en el Departamento de Totonicapán y sus municipios.

Atentamente,


Ronald Federico García Pacheco


Astrid Mariana Teaguevario Cap
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección Técnica de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.


Lic. Mario Roberto Aguilón Crisóstomo
Director Técnico de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe final de Resultados** conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 1212-2017**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 88-A-2017** correspondiente al periodo del 01 de febrero a 30 de noviembre de 2017.

RESULTADOS:

1. Contribución al desarrollo económico, social y cultural de la región VI Suroccidente en un entorno que fortalezca la Multiculturalidad e Intercultural de cada pueblo de la región, a través de la participación como delegado del Ministerio de Cultura y Deportes en siete (7) reuniones de los Consejos Regionales Urbano y Rural-COREDUR- y de la Unidad Técnica Regional -UTR- durante los meses de febrero a noviembre 2017.
2. Formulados los planes y proyectos del presupuesto general de la nación, para cubrir las necesidades básicas de las comunidades en un entorno que fortalezca la Multiculturalidad e Interculturalidad del Pueblo maya K'iche, a través de la participación de diez (10) reuniones como delegado del Ministerio de Cultura y Deportes ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-y de la Unidad Técnica del departamento de Totonicapán -UTD-, durante los meses de febrero a noviembre 2017.
3. Realizadas 4 asambleas, de las comunidades lingüísticas Mam Retalhuleu, Mam Quetzaltenango, Mam Suchitepéquez y K'iche Quetzaltenango, electas las dos personas y debidamente acreditadas, en la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, para representar a los pueblos K'iche' y Mam en las reuniones de los Consejos

Departamentales de Desarrollo -CODEDE- de los departamentos correspondientes.

4. Recopiladas cuarenta (40) fichas con datos personales de los artistas del departamento de Totonicapán, obtenidos a través de las boletas de Información Cultural -SIC-, mismas que fueron utilizadas para promocionar su trabajo y su arte, como parte de la cultura de Guatemala, en el portal del Ministerio de Cultura y Deportes -www.sic.mcd.gob.gt-, con el propósito de promover la cultura como motor del desarrollo del país.
5. Recopilados sesenta (60) fichas del departamento de Totonicapán, esto para dotar de información el sistema del Directorio Cultural que el Ministerio de Cultura y Deportes está formulando, esto con el propósito de crear una red de contactos a nivel nacional de todas las personas individuales, colectivas y organizaciones privadas o gubernamentales que generan bienes Culturales en sus distintos espacios. Directorio que puede localizarse en el portal del Ministerio www.mcd.gob.gt.
6. 200 Jóvenes estudiantes del nivel básico y diversificado de la comunidad lingüística maya K'iche' reconocen y fortalecen sus conocimientos sobre nuestra cultura a través de las conferencias, talleres y charlas sobre: Ciudadanía intercultural, Culturas Vivas Comunitarias y Pueblos Indígenas, Participación Ciudadana, Discriminación Étnica y Cultura Política, logrando contribuir al fortalecimiento de la juventud del pueblo maya K'iche' del departamento de Totonicapán y sus municipios, en sus expresiones y manifestaciones culturales, para que incidan en su desarrollo integral a nivel comunal, municipal, departamental, regional y nacional, en un marco intercultural de respeto, tolerancia, reciprocidad e igualdad entre sus habitantes, según el Plan Operativo Anual-POA- de la Dirección de Participación Ciudadana del Ministerio de Cultura y Deportes. Actividades realizadas durante los meses de febrero a noviembre del año 2017.
7. Fortalecidos cien (100) líderes del pueblo K'iche, a través de las conferencias, talleres y charlas en idiomas indígenas dirigidas a autoridades comunitarias, guías espirituales, organizaciones culturales, servidores públicos municipales sobre "Culturas Vivas de los Pueblos Indígenas" quienes se comprometen a trabajar como entes aliados del Ministerio de Cultura y Deportes, en la promoción y rescate de la cultura de cada pueblo, a través del liderazgo que ejercen en sus comunidades y municipios del departamento de Totonicapán. Actividades efectuadas durante los meses de febrero a noviembre del año 2017.
8. Fortalecidos los conocimientos de quince (15) jóvenes pertenecientes a la red del Voluntariado Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes a través del Seminario para La Formulación y Gestión de Proyectos impartido los días veinte y veintiuno (20 y 21) de junio en Hotel del Campo en el

departamento de Quetzaltenango, además de su Participación en el Encuentro Nacional de Experiencias e Ideas Creativas, Tecnológicas y Culturales (EMPREDETENANGO), a realizarse en el departamento de Quetzaltenango los días siete, ocho, nueve y diez (7, 8, 9 Y 10) de diciembre del año dos mil diecisiete. Alianza creada con Fundación Novella, instituciones gubernamentales y no gubernamentales. Con el objeto de formar jóvenes comprometidos por la cultura del departamento como a nivel nacional, fomentando la cultura del país desde el enfoque de los emprendimientos culturales.

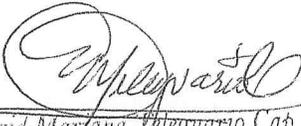
9. Fortalecida la lectura de cien (100) estudiantes del nivel básico del Instituto de Educación Básica Por Cooperativa del Paraje Coxom del Municipio de Totonicapán y de la Aldea Casa Blanca del Municipio de Santa María Chiquimula del departamento de Totonicapán. Esto a través del concurso de lectura realizado con los estudiantes en conmemoración del Día Internacional del Libro los días catorce y dieciocho de abril del año dos mil diecisiete (2017).
10. Cursos recibidos sobre Formador de Formadores de Emprendimientos Culturales por la Dirección de Fortalecimiento de la Identidad del Ministerio de Cultura y Deportes en la Ciudad Capital durante los meses de julio, agosto, septiembre y finalizando con el encuentro Nacional e Internacional de Emprendimientos en el mes de octubre del año 2017, misma que permitió orientar e instruir a una persona con el potencial de emprender en su actividad cultural, también se le hizo saber la necesidad de innovar y mejorar su producto artesanal. Además, se tiene el conocimiento necesario para formar y orientar a otras personas con el potencial de emprender e innovar en su actividad cultural. Esto realizado con personas de la comunidad lingüística K'iche del departamento de Totonicapán.
11. Ejecución del Primer Festival de Danzas Culturales y presentación de Bandas Escolares, realizado en el Instituto de Educación Básica Por Cooperativa de la Comunidad de Coxom, el viernes 8 de septiembre. Contando con la participación de 7 establecimientos del municipio de Totonicapán, quienes presenciaron las presentaciones de las diferentes danzas regionales seguido de la presentación de las bandas escolares. Esto con el propósito de fomentar la cultura en los estudiantes del municipio de Totonicapán.
12. Logística para la ejecución del Encuentro Nacional de Experiencias e Ideas Creativas, Tecnológicas y Culturales en el departamento de Quetzaltenango (EMPREDETENANGO) los días siete, ocho, nueve y diez (7, 8, 9 y 10) de diciembre del año 2017. En coordinación con Fundación Novella, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales con incidencia en Quetzaltenango. El Ministerio de Cultura y Deportes a través de la gestión aporta la parte Cultural del evento fomentando la cultura de los Pueblos Originarios y la Participación de artistas locales de los

departamentos de Quetzaltenango y Totonicapán. Además de tomar como grupo base la participación de los Jóvenes que forman parte de la red de Voluntariado Cultural de Ministerio para esta actividad. Con la finalidad involucrar a todos los jóvenes participantes a formar parte de la promoción y rescate de la cultura de los Pueblos Originarios a nivel nacional.

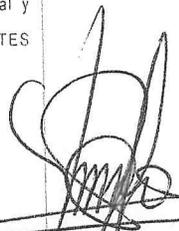
13. Desarrollo del Festival Artístico-Cultural en el municipio de Totonicapán con el propósito de apoyar el talento artístico y cultural de la localidad. Actividad realizada el lunes 27 de noviembre del año 2017. Con la finalidad de promocionar el arte y al artista del municipio y darlo a conocer a nivel municipal, departamental para luego darse a conocer a nivel nacional. Participando un total de 15 artistas locales quienes con entusiasmo presentaron cada uno su arte en puntos estratégicos del municipio, con esta actividad el Ministerio de Cultura y Deportes apoya y fortalece el arte cultural y artístico del departamento.
14. Creación de alianzas estratégicas por medio de la participación en los diferentes encuentros de Promotores y Gestores Culturales a nivel nacional, actividad coordinada con ADESCA y la Dirección de Participación Ciudadana del Ministerio de Cultura y Deportes. Esto con la finalidad de poder trabajar de manera conjunta a nivel nacional como también el aprendizaje mutuo a través de las experiencias de cada uno de los participantes. Actividades realizadas en la Ciudad Capital durante los meses de junio y julio del año 2017.
15. Fortalecidos los conocimientos sobre las artes escénicas mayas de jóvenes artistas de organizaciones y grupos guatemaltecos y extranjeros. A través de los diferentes talleres impartidos por el Grupo Sotz'il en el Centro Cultural Sotz'il Jay en el departamento de Sololá los días 28 y 29 de septiembre del año en curso. Con el apoyo del Ministerio de Cultura y Deportes.
16. Informada la Gobernación Departamental de Totonicapán sobre las acciones realizadas por el Ministerio de Cultura y Deportes en el departamento y sus municipios, a través de los informes mensuales de actividades y resultados entregados durante los meses de febrero a noviembre del año en curso.

Atentamente,

Ronald Federico García Pacheco


Astrid Mariana Teague Cap
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección Técnica de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.


Lic. Mario Roberto Aguilón Crisóstomo
Director Técnico de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES